

Drive

PORSCHE
ALBANIA

6/12



Vlerat që kanë rëndësi ...

Values that count...

F/Pg. 6

Një ditë në Porsche Albania

A day at Porsche Albania

F/Pg. 8

Audi A1 Sportback

Makina e re në qytet

The new car in town

F/Pg. 10

Drive 06/12

with us



04

Përbajtja - Contents

- 03 I DASHUR LEXUES - DEAR READER
- 04 PORSCHE HOLDING 2011 NJË VIT REKORD! - PORSCHE HOLDING 2011 A YEAR OF RECORD!
- 06 VLERAT QË KANË RËNDËSI ... - VALUES THAT COUNT...
- 08 NJË DITË NË PORSCHE ALBANIA - A DAY AT PORSCHE ALBANIA
- 10 MAKINA E RE NË QYTET - THE NEW CAR IN TOWN
- 11 SEAT IBIZA. PËRSOSMËRI E SINTONIZUAR. - SEAT IBIZA. PERFECTLY IN TUNE.
- 12 BËHUNI GATI PËR PUSHIME! - GET READY FOR SUMMER HOLIDAYS!
- 14 SËRISH NË SHKOLLË! - BACK TO SCHOOL!
- 16 KARRIERË NË PORSCHE ALBANIA - CAREER IN PORSCHE ALBANIA
- 18 ŠKODA RAPID MODEL I RI I ŠKODA-S - ŠKODA RAPID THE NEW CLASS OF ŠKODA
- 19 FUNDJAVA ŠKODA NE PORSCHE ALBANIA - ŠKODA WEEKEND AT PORSCHE ALBANIA
- 20 TIRANA EUROPIANE, SHQIPERIA EUROPIANE - EUROPEAN TIRANA, EUROPEAN ALBANIA
- 21 MË TEPËR VËMENDJE PËR JETIMËT - MORE ATTENTION FOR THE ORPHANS
- 22 NJË PARTNER I BESUESHËM - A RELIABLE PARTNER
- 23 "LE TË JETË O-LED" - "LET THERE BE O-LED"

Revista Drive është një botim periodik i Porsche Albania.

Realizimi: Botues Porsche Albania, Realizimi grafik: Euro RSCG Tirana, Albania.

Burimi: Audi: Audi-Mediaservice.com,
SEAT: media.seat.com,
VW Makina Tregtare:
volkswagen-media-services.com,
Skoda: press.skoda-auto.com.
Servisi: Database i Porsche Albania-s.

Për komente, pyetje apo sygjerime ju lutem na kontaktoni në office@porsche.al ose në numrin e telefonit: +355 (04) 240 74 30.

Porsche Albania,
Autostrada Tiranë-Durrës, Km. 3, Mëzez.
Telefon: +355 (04) 240 74 30 , Fax.: +355 (04) 240 74 34,
e-mail: office@porsche.al; http://www.porsche.al



I dashur lexues,

Këtë vit Porsche Albania feston 7 vite jetë. Në këtë moshë, një fëmijë do të fillonte rrugetimin e tij akademik dhe do të ndeshej me sfidat e njoftes. Në të njëjtën mënyrë, ne tek Porsche Albania jemi angazhuar në një proces mësimi. Dëshirojmë të dimë më tepër rreth nevojave të klientëve tanë si edhe si të gjejmë përgjigje më të frytshme dhe krijuese ndaj tyre. Me krizën ekonomike të shteteve tona fqinje dhe legjislacionin e pafavorshëm automobilistik, Porsche Albania është përgatitur për një vit sfidues dhe duket qartë që ky vit i përmbrush këto pritshmëri.

Ashtu si rezistenca në ushtrimet fizike ndihmon në zhvillimin e muskujve të trupit tonë, në të njëjtën mënyrë sfida që ky vit përfaqëson, na ndihmon të përmirësojmë shërbimin tonë në çdo fazë dhe në këtë mënyrë na bën më të vëmendshëm, më krijues dhe më të apasionuar pas punës sonë.

Pavarësisht situatës të vështirë që po kalon ekonomia, Porsche Albania ka vazhduar të investojë në marketing, në burime njerëzore dhe në përmirësimin e procedurave. Në artikujt që vijojnë do të kenë rastin të lexoni më shumë mbi këto aktivitete si edhe mbi risitë e markave tona.

Ekipi i Porsche Albania-s ju uron një verë të këndshme.

Rrugëtim të këndshëm!

Dear Reader,

This year Porsche Albania celebrates its 7th anniversary. At this age, a child would start his school journey and meet the challenges of knowledge. In a similar way, at Porsche Albania we have committed ourselves in a learning process. We want to know more about the needs of our clients, as well as how to tackle them in a more efficient and creative way. With the economic depression of our neighboring countries and unfavorable automotive legislation, Porsche Albania was prepared for a challenging year and this year surely meet these expectations.

Like the resistance in the physical exercises helps to develop our body muscles, in the same way the challenge that this year is presenting helps us improve our service at every stage, thus making us more attentive, creative and passionate in our work.

Despite the uneasy economic situation, Porsche Albania has continued to invest in marketing, human resources development and procedure improvements. In the following articles you will have the chance to read more on these activities as well as on novelties coming from our brands.

The team of Porsche Albania wishes you a great summer.

Enjoy the ride!

Drejtor për Marketing dhe PR në Porsche Albania / Marketing and PR Director of Porsche Albania

Dorian Mehmeti

PORSCHE HOLDING 2011 NJË VIT REKORD!

PORSCHE HOLDING 2011 A YEAR OF RECORD!

Biznesi është rritur dukshëm.

Që në fillim të dhjetorit rezultatet ishin të qarta. 2011 ishte dukshëm një vit rekordi.

Tashmë është zyrtare! Porsche Holding Salzburg në vitin kalendarik 2011 arriti një rekordi të konfirmuar tashmë. Xhiroja vjetore e të gjithë gjithë grupit arriti 14,14 miliard Euro ose +10% krahasuar me një vit më parë.

Porsche Holding realizoi në vitin 2011 xhiron e saj më të lartë deri më tani. Vështrimi mbi shifrat e konsoliduara të xhiros së vendeve të caktuara tregon një rekord të ri në Austri me 4,0 miliard Euro dhe një rikuperim të dukshëm të kursit të biznesit në tregjet e Europës Qëndrore dhe Lindore ku u realizuan 2,3 miliard Euro, si edhe një rritje e fuqishme e biznesit në Kinë me 692 milion Euro. Europa Perëndimore ishte i vetmi rajon ku rritja e xhiros vjetore nuk ndoqi ritmin e rajove të tjera. Një përjashtim pozitiv në Europën Perëndimore përbën Gjermania, ku kompanitë e Porsche Holding janë rritur dukshëm.

The business is significantly increased.

Since early December the figures estimations where indicating a clear trend. It was obvious that 2011 would be another record year.

Now it is official! Porsche Holding Salzburg, during the calendar year 2011, attained the confirmed record. The Group's turnover reached 14,14 billion Euro or +10% compared to the previous year.

Porsche Holding reached its highest turnover ever during 2011. The consolidated figures of the turnover in certain countries showed a new record in Austria with 4,0 billion Euro and an evident recovery of the business course in the markets of Central and Eastern Europe, with 2,3 billion Euro and strong growth of business in China with 692 million Euro. Western Europe was the only region that did not meet the level of growth of the other regions. A positive exception in Western Europe was Germany, where the companies of Porsche Holding had grown significantly.

Rezultati: Shitet sipas vendeve

The Result: Sales according to countries

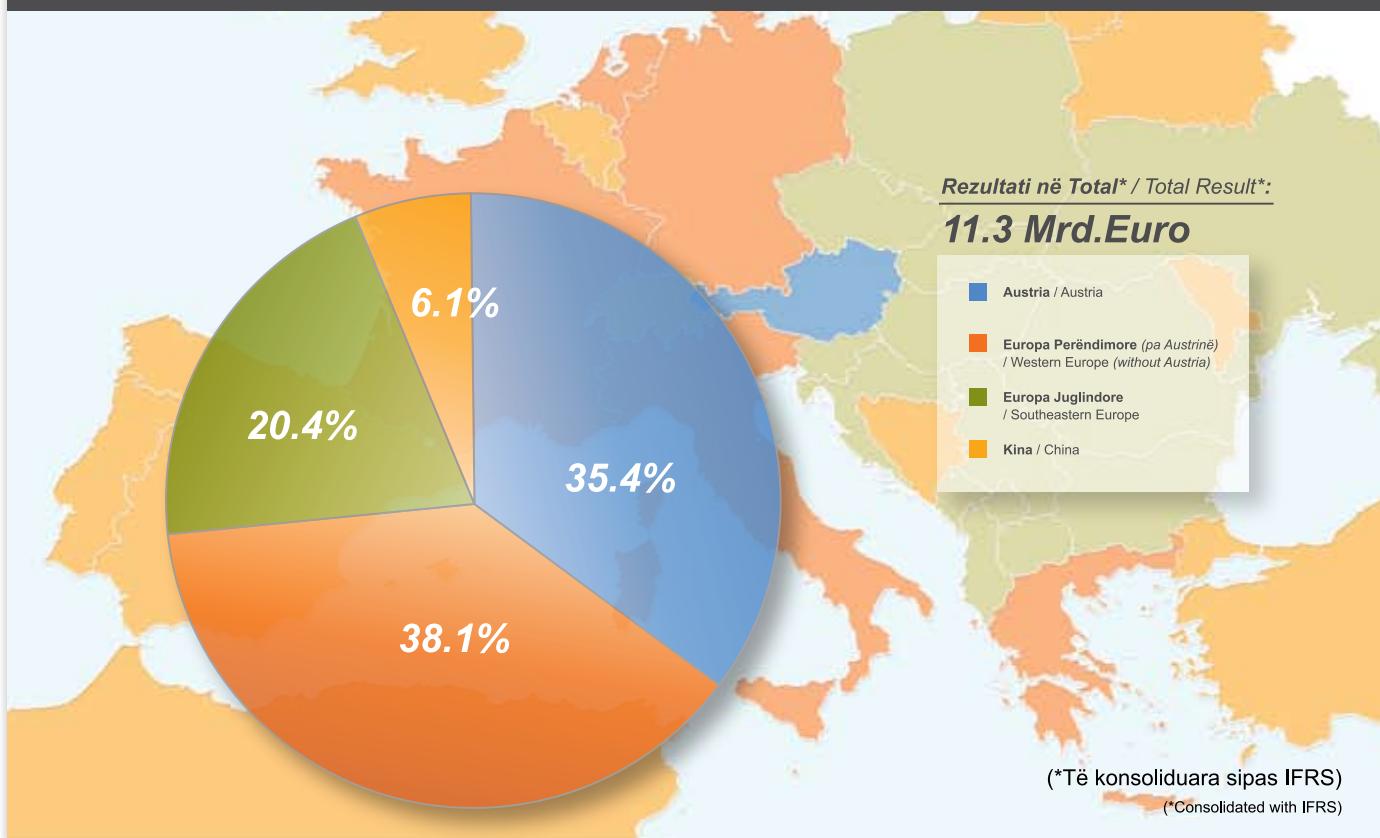
Porsche Holding 2011

			MR / NC	MP / OC	Totali / Total
	Austria		187.169	23.317	210.486
	Deutschland		10.576	7.218	17.792
	Italy		3.343	1.343	4.686
	France		109.584	83.505	193.089
	Nederland		17.835	16.293	34.128
	Greece		2.694	306	3.000
	Hungary		23.584	1.401	24.985
	Czech Republic		10.443	1.596	12.039
	Slovakia		15.087	803	15.890
	Slovenia		22.802	1.637	24.439
	Romania		28.748	476	29.227
	Croatia		13.218	1.438	14.656
	*SCG		4.551	769	5.320
	Bulgaria		4.426	5	4.431
	**MK+KO		2.551	116	2.667
	Poland		1.699	659	2.358
	Ukraine		15.014	-	15.014
	Albania		636	-	636
	China		10.663	69	10.759
Porsche Holding në Total / in Total			484.621	140.978	625.599

Rezultatet: Shpërndarja sipas Rajoneve (në %)

The Result: Turnover according to regions (in %)

Porsche Holding 2011



Rezultat i mrekullueshëm skuadre

"Nje tipar dallues i vitit që lamë pas është fakti se Porsche Holding, në të gjitha tregjet europiane ku është e përfaqësuar, pati një zhvillim më të mirë se tregu i këtyre vendeve. Rritja e vitit që shkoi u arrit me forcat tonë nëpërmjet veprimtarive ekzistuese " thekseni Alain Favey, zëdhënës i Bordit Drejtues të Porshe Holding.

Xhiroja për shitjet me shumicë është rritur me +23,9%. Në një masë të konsiderueshme kjo është mbështetur nga rritja e tregut në Austri, veçanërisht nga markat e Grupit Volkswagen, të përfaqësuar nga Porsche Holding (me 34,6 % pjesë tregu). Marka Volkswagen thellon më tej pozitat e liderit ne treg. Fakti, që të katër markat e Grupit Volkswagen – VW, Audi, Škoda dhe Seat – renditen në listën e Dhjetë më të mirave, është unike në tërë botën Volkswagen.

Rrugës për një kurs solid

Nga tregjet e EQL, mbi të gjitha bie në sy rritja e dukshme e vëllimit të shitjeve të kompanisë Porsche në Ukrainë me një rritje prej 76,40%. Megjithatë, dhe Bullgaria (+51,2%), Hungaria (+31,1%) dhe Sllovakia (+29,8%) tregojnë përmirësimë. Pavarësisht këtyre arrijve jemi ende larg rezultateve para krizës financiare. "Tregjet e Europës Qëndrore dhe Lindore të Porsche Holding kanë edhe potencialin më të madh për një rritje afatgjatë", shprehet i bindur A. Favey.

A great team result

"A distinctive feature of the last year is the fact that in every European market where it was represented, Porsche Holding had a greater growth than the local markets of these countries. The growth rate realized last year came through our existing activities" said Alain Favey, Speaker of the Management Board of Porsche Holding.

The turnover for the wholesales businesses increased by +23,9%. A significant weight had the increase of the market in Austria, especially

for the brands of Volkswagen Group, represented by Porsche Holding (with 34,6% of market share). The Volkswagen brands deepened the leader position in the market. All four brands of Volkswagen Group – VW, Audi, Škoda and Seat – are listed in the Top –Ten brands, which is unique in the entire world of Volkswagen.

On the road for a solid course

In the CEE markets, is to distinguish the increase of the sales of the Porsche Company in Ukraine, with an increase of 76,4%. Improvement show also Bulgaria (+51,2%), Hungary (+31,1%) and Slovakia (+29,8%). But we are still quite far from the results before the financial crisis. "The markets of Central and Eastern Europe have the greatest growth potential for Porsche Holding", commented convinced A. Favey.

Mr. Gentian Bushati

Drejtorin e Përgjithshëm të Porsche Albania
/ General Manager at Porsche Albania

Vlerat që kanë rëndësi ... Values that count...



Viti 2012 do të ishte një vit i vështire për biznesin e automjeteve për shkak të trazirave greke, krizës italiane dhe legjislacionit të ri për tregun automobilistik. Dhe vërtetë kështu ndodhi.

Bazuar në të dhënat e Shoqatës së Automjeteve, i gjithë tregu pati një fillim të ngadaltë këtë vit, ku tregu i makinave të përdorura është i vetmi që ka tejkular analizat krahasuese vit pas viti.

Ne, në Porsche Albania, planifikuam një vit të vështirë. Për gjysmën e parë të vitiit ndoqëm një metodë konservatore, por përsëri vazhduam të investonim. Ne kemi zgjeruar kapacitetet tonë të shërbimit, kemi vazhduar të investojmë në fushën e marketingut, jemi angazhuar edhe më shumë në trajnime dhe forma të tjera zhvillimi të burimeve njerëzore me një qëllim të vetëm: klientët tanë, partnerët tanë, Ju!

Ne e dimë se ka ekzistuar, dhe ende ekziston, një mundësi e vërtetë për të transformuar rrezikun në shans duke reflektuar dhe duke u përmirësuar. Në këtë drejtim ne kemi qenë përherë aktivë në fushën e marketingut dhe komunikimit në marrëdhëni e publikut; kemi hartuar një program që synon kryerjen e sondazhevë për opinionet klientëve mbi cilësinë e shërbimit në mënyrë që të mund të ndërhymjë sipas

With the Greek turmoil, Italian crises and new automotive market legislation, 2012 was set to be a difficult year for the automotive business and indeed it met these expectations.

Based on the Automotive Association data, the whole market had a dawdling start this year with the used car market which was the only to exceed by far the year to year comparison analyses.

At Porsche Albania we planned for a difficult year. For the first half of the year we had a conservative approach, yet we continued to invest. We enlarged our service capacities; we continued our investment in marketing; we were even more committed in trainings and other forms of human resource development with only one goal: to serve better our customers, our partners, You!

We know that there was, and still is, a genuine chance to transform the risk into a chance by reflection and improvement. In these regard we have been permanently active in marketing and PR communication; we have designed a feedback program aiming at polling our client's opinion on our service levels so that we can intervene accordingly. We

nevojës. U takuam me klientët dhe partnerët tanë të biznesit dhe analizuam nevojat dhe kufizimet e tyre për të hartuar ofertat dhe paketat e ardhshme sipas nevojave të tyre; kemi rritur aktivitetet tona online dhe jemi mjaft të kënaqur me rezultatet; kemi forcuar marrëdhëniet me partnerët tanë si kompanitë e leasing-ut dhe ato të sigurimeve;

intensifikuam komunikimin dhe bashkëpunimin me fabrikat e prodhimit të markave tona, për të rritur më tej kënaqësinë e blerësve në shitje dhe pas shitjes me mbështetjen dhe këshillat e tyre.

Por ka më tepër sesa thjesht biznes! Ne krenohemi në mënyrë të veçantë për mbështetjen që i japim Institutit Kombëtar për integrimin e Jetimëve në përpjekjet e tij për të rritur ndërgjegjësimin për këtë grup të shoqërisë. Në mënyrë të përhershme nxism ekonominë shqiptare dhe historinë tonë të suksesit në vend me grupet e ndryshme të interesit. Kjo shkon përtëj interesit tonë të drejtpërdrejtë të marketingut dhe shërben si model.

Ne jemi përfshirë si punëdhënës të mundshëm në mënyrë aktive në mbështetjen e të sapo-diplomuarve (në panairin e studentëve në Universitetin e Nju Jorkut në Tiranë, në panairin e punës të organizuar nga Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta dhe në panairin e punës të organizuar nga Dhomë Amerikane e Tregtisë në Shqipëri). Kemi filluar një program praktike ku studentët të mund të mësojnë dhe të krijojnë një perceptim për punësimin e tyre në të ardhmen. Koleg im Z. Jungnitsch bëri një prezantim në Universitetin "Luigj Gurakuqi" në Shkodër, duke iu drejtuar studentëve të programeve master. Të gjitha këto aktivitete intensive janë pjesë e kulturës sonë të biznesit që na bind se, megjithëse biznesi i automjeteve në Shqipëri po kalon një periudhë mjaft sfiduese dhe vetë ekonomia nuk është në nivelin e viteve të kaluara, ne do të jemi të suksesshëm në përbushjen e objektivave dhe qëllimeve tona për vitin 2012.

Por suksesi ynë shkon përtëj këtyre! Ne kemi katër marka të mrekullueshme të Grupit Volkswagen, Audi, SEAT, ŠKODA, Volkswagen Makina Tregtare, që me modelet e reja do të forcojnë më tej pozicionin tonë në treg duke u dhënë klientëve tanë ekzistuese dhe atyre të rinj më shumë mundësi për të zbuluar dhe shijuar këto modele.

Në gjysmën e dytë të vitit, ne presim modele të reja, ku SEAT dhe ŠKODA, do të janë në parojë me modelet e tyre të fundit. Dizajni Mesdhetar për Seat-in e ri Ibiza, Seat Mii, Seat Toledo dhe Seat-in ri Leon padyshim që do të bëjnë dallimin për gjysmën e dytë të vitit. Sigurisht jo të gjithë modelet do të prezantohen në të njëjtën kohë dhe disa do të programohen për vitin e ardhshëm, por ne jemi të sigurt se ju do të ndani me ne entuziazmin tonë për këto modele të reja dhe eventet e prezantimit të tyre.

Skoda Citigo do të sfidojë perspektivën tuaj në lëvizshmërinë urbane. Citigo modeli i përsosur për qytetin modern!

Modelet e reja nga Audi, Audi A1 Sportback (5 dyer), Audi i ri A4 por edhe Volkswagen Makina Tregtare me Caddy Edition 30 do të zgjerojnë më tej ofertën e markave tona.

Një ngjarje e rëndësishme pritet të shënojë 100 vjetorin e Pavarësisë dhe për këtë rast ne jemi duke përgatitur diçka shumë të veçantë. Meqenëse ky është botimi i parë i revistës Drive Magazine për këtë vit, në emër të Porsche Albania, unë dëshiroj t'ju falenderoj për besimin tek ne dhe markat tona në këtë gjysmë të parë të vitit.

Ka shumë më tepër se kaq! Thjesht na ndiqni!

met with our clients and business partners; we analyzed their needs and restrictions in order to tailor the upcoming offers and packages to their needs; we increased our online activities and we are quite pleased with the results. We have also strengthened the relations with our partners like leasing and insurance companies; we intensified the communication and cooperation with our brands' production factories, in order to increase customer satisfaction in sales and aftersales through their support and advice.

Yet there is more than business! We take special pride in supporting the National Institute for Orphan integration in their attempts to raise the awareness on this group of society. We are permanently promoting Albanian economy and our success story in our country with different stakeholders. This goes beyond our direct marketing interest and serves as role model.

We have been actively involved in meeting and supporting young graduates, as a potential employer (at the UNYT students' fair, at the job fair organized by the Ministry of Labor, Social Issues and Equal Opportunities of Albania and the job fair organized by the American Chamber of Commerce in Albania). We have started an internship program where young students can learn and get a perception on their future employment. My colleague Mr. Jungnitsch, made a presentation at "Luigj Gurakuqi" University in Shkodra where he addressed a speech to graduate students pursuing their master programs. All these intense activities are part of our business culture which ensures us that although the automotive business in Albania is going

through a very challenging time and the economic environment is not in the shape of the previous years, we will succeed in fulfilling our objectives and targets for 2012.

But there is more to our success! We have our four wonderful brands from Volkswagen Group: Audi, SEAT, ŠKODA and Volkswagen Commercial Vehicles, that with the new upcoming models will further strengthen our sales and market positioning by giving to our existing and new customers more possibilities to explore and enjoy these models. In the second half of the year we are expecting a new range of models with SEAT and SKODA being in the forefront of this offensive. The Mediterranean design of new SEAT Ibiza, SEAT Mii, SEAT Toledo and new SEAT Leon will undoubtedly mark the second half of the year. Of course, the models will not be all introduced simultaneously, some will be scheduled for next year but we are confident that you will share our enthusiasm in these new models and their introduction events.

ŠKODA Citigo will challenge your urban mobility perspective. Citigo is the perfect model for the modern city!

New models from Audi, Audi A1 Sportback (5 doors), the New Audi A4 and Volkswagen LNF with Caddy Edition 30 will add further width to our brands' offer.

An important event is expected to mark the 100 Anniversary of Independence and for this occasion we are preparing something very special. As this is the first edition of Drive Magazine for this year, on behalf of Porsche Albania, I would like to thank you for your trust on us and on our brands this first half of the year.

There is much more to it! Simply follow us!

Mr. Fabian Jungnitsch

Drejtorin e Përgjithshëm të Porsche Albania

/ General Manager at Porsche Albania

Një ditë në Porsche Albania

A day at Porsche Albania

Zakonisht, dita ime fillon me një "Mirëmëngjes" pasi hyj në derën kryesore të kompanisë dhe afrohem fillimisht pranë sektorëve të shitjeve dhe pas-shitjeve, në katin përdhes, përparrë se të hyj në zyrën e kolegut tim Gentian Bushati dhe ta përhëndes e të shkëmbemjë të rejat e fundit për një sërë temash. Nuk kam guxuar të bëj përpjekje për të mësuar gjuhën shqipe, sepse është shumë e vështirë për ta kuptuar, por përpiqem të përhëndes me frazat që përdoren zakonisht, sepse mendoj se kjo është një pjesë e rëndësishme për të treguar respekt për njerëzit me të cilët punoj dhe përvendin në të cilin jetoj. Më pas përhëndes asistenten tonë Znj. Mukja, si edhe departamentin e Financës, Logistikës, Marketingut dhe IT në katin e parë përparrë se të arrij në zyrën time dhe të ndez kompjuterin në tavolinën time.

Rugjetimi im i punës fillon me takimin në zyrën e Drejtorit të Shërbimeve, Z. Raimond Zhegu. Na duhet të diskutojmë për punët e ditës dhe për shumë çështje në lidhje me klientët, si edhe për zhvillimet e vazhdueshme në shërbime (si psh. Projekti i zgjerimit të oficinës, i cili përfundoi në marsin e këtij viti dhe çoi në rritjen e kapacitetit tone me 90 m², duke u shtuar kështu dy pika shërbimi të pajisura plotësisht me mjetet e nevojshme). Ndonjëherë diskutojmë edhe për çështjet e trajnimit. Gjithashtu, diskutojmë për performancën e përgjithshme të shërbimeve të ditës, javës ose muajit të mëparshëm, duke lexuar raportet që dalin nga Sistemi i Manaxhimit të Shitjeve, i quajtur CROSS. Pasi kemi përfunduar bisedën është koha për të bërë një vizitë tek oficina, ku takojmë Drejtorin e Përgjithshëm të Riparimeve, Engert

Usually I would start the day with a "Mirëmëngjes" when entering the company's front door and approaching firstly the sales and then the after-sales desks on the ground floor before entering in the office of my colleague Gentian Bushati, after greeting him we exchange news on several topics. I have never dared to think I can study Albanian language, for it is extremely hard to understand but try to greet with commonly used phrases as I feel this being an integral part of showing respect towards the people you work with and to the country you live in. I will then greet also our assistant Mrs. Mukja as well as Finance, Logistics, Marketing and IT departments on the first floor before I enter my office and start the computer at my work place.

One of my first ways will then take me to the office of the Head of Service Mr. Raimond Zhegu. Workloads of the day and various customer topics need to be discussed as well as constant service developments (like the service extension project which was finished in March this year and increased our capacities with additional 90 m² hosting two fully equipped work places) and sometimes training issues. Also very often, the overall services performance of the previous day, week or month is checked by having a look at reports generated from our Dealer Management System, which is called CROSS. After talking for a while, it is time to take a tour through the workshop talking briefly to the Head of General repairs Engert Gjikdhima and the Head of the Body and Paintshop Ervis Vogli checking the current repairs and the planned works as well as keeping an eye on things like cleanliness and proper workshop safety.

Back at the office, Erinda Kanina, our Head of Finance is engaging me in a conversation talking about finance issues and giving me a general overview. The overview provides much data generated and transmitted by our focused Controlling and Accounting Team and thanks to a powerful, easy to use, financial monitoring system for us as managers practicable and well understandable. With such detailed, real time information it is possible to take more comprehensive Management decisions and furthermore report accurately and on a regular basis to our mother company in Austria.

After a short lunch break while returning to my office, I hear our SKODA and VW Commercial Vehicles Brand Managers Eno Turku and Bleda Kozma discussing and planning for the weekly meetings with their teams. Topics like current Actions, Customer contact planning and stock Management are part of their tasks. They are also in close contact with the factories in Germany, the Czech Republic and around



Gentian Bushati, Fabian Jungnitsch Drejtorin e Përgjithshëm, Raimond Zhegu menaxher servisi në Porsche Albania.

/ From right Gentian Bushati, Fabian Jungnitsch General Managers, Raimond Zhegu service manager at Porsche Albania.

Gjikdhima dhe Drejtorin e repartit të Lyerjes Ervis Vogli, duke i hedhur një sy riparimeve të fundit dhe riparimeve të planifikuara, si edhe duke kontrolluar pastërtinë dhe sigurinë e oficinës.

Në zyrën e saj Shefja e Financës, Erinda Kanina, më parashtron një bisedë për çështje financiare dhe më bën një përbledhje të përgjithshme. Përbledhja përban të dhëna të mbledhura dhe të transmetuara nga Ekipi i përkushtuar Auditimit dhe Kontabilitetit dhe nga sistemi i fuqishëm dhe lehtësisht i përdorshëm i monitorimit finansiar, i cili për ne si manaxher është shumë praktik dhe i kuptueshëm. Nëse nuk do të kisha një informacion kaq të detajuar dhe në kohë reale, do të ishte e pamundur marra e vendimeve të duhura për Menaxhimin dhe për më tepër raportimi i saktë dhe i rregullt tek kompania mëmë në Austri.

Pas pushimit të drekës, duke u kthyer për në zyrën time, dëgjoj Drejtorin e Markës ŠKODA, Eni Turku dhe Drejtorin e VW Makina Tregëtare, Bledar Kozma, duke diskutuar dhe planifikuar takimet e javës me grupet e tyre të punës. Pjesë e punës së tyre janë çështjet që lidhen me veprimet aktuale, planifikimet e kontakteve me klientët dhe menaxhimi i stokut. Ata qëndrojnë në kontakt të vazhdueshëm me fabrikat në Gjermani, Republikën Çeke dhe fabrikat në të gjithë botën për të mësuar gjithçka rreth modeleve më të reja dhe strategjive të markave për Shqipërinë. Akualisht ata po bisedojnë mbi riorganizimin e hapësirës së parkimit duke qenë se për dy ditët e ardhshme do të vijnë me trailer një numër i madh makinash në Porsche Albania. Më pas atyre do tu duhet të përgatiten për mbledhjen e përvjavshme të shitjes me Gentian Bushatin ku do të rianalizohen të gjithë problemet që kanë lidhje me shitjet si dhe do të përcaktohen strategjitë në vazhdim.

Për dyzetë e pesë minutat e ardhshme do të merrem me një numër e-mail-esh, dhe më pas duhet të punoj me prezantimin e planifikuar për ditën e nesërme para studentëve të diplomuar në Fakultetin e Ekonomisë, në Universitetin "Luigj Gurakuqi" në Shkodër. Porsche Albania ka qenë aktive në lidhje me mbështetjen që i ka ofruar të sapo-diplomuarve (nëpërmjet programeve të trainimit), dhe ishte një kënaqësi të merrnim një ftesë nga Universiteti "Luigj Gurakuqi" për të bërë një prezantim të shkurtër për Volkswagen Group, Porsche Albania dhe tregun shqiptar të automjeteve.

Raportimi i shifrave online që më vjen nga Drejtori i Marketingut, Dorian Mehmeti, më qartëson në lidhje me preferencat e vizitorëve tanë online. Jam shumë i kënaqur kur shoh se projekti ynë i fundit, weltauto.al, një faqe interneti e programuar për makinat, jep një rezultat pozitiv për dy tregues (vizitorët dhe kohën që ata shpenzojnë për të vizituar faqen tonë). Gjithashtu, mbetet për t'u diskutuar gjysma e dytë e viti, duke qenë se këtë vit me rastin e festimeve për 100 vjetorin e Pavarësisë së Shqipërisë, do të rritet puna e Marketingut.

Fundi i ditës së punës po afrohet shpejt, por mbetet ende pak kohë për të bashkërenduar me Asistenten tonë, Suada Mukja, disa çështje administrative si edhe për të planifikuar me detaje fundjavën që do të kalojë stafi i kompanisë sonë në Dhërmi. Pas kësaj, Rovena Zonja dhe Jetmira Kola nga Financa, më kërkojnë të nënshkruan fatura dhe transferta bankare, gjë që shpeshherë është e lodi. Reth orës 18:00 punonjësit e fundit po largohen. Rojet tona, si gjithmonë vigjilentë, vëzhgojnë dyert dhe portat dhe dalëngadalë bie qetësia. Kjo është koha ideale për mua të merrem me gjërat që kam lënë pezull gjatë ditës dhe të mendohem për çështje strategjike, por kjo gjithmonë pasi të kem marrë një çokollatë nga automati që ndodhet në katin e parë.

Përhëndetja e rojeve, parë nga pasqyra e makinës sime është gjëja e fundit që shikoj në mbërmejë përpëra se të largohem nga puna, duke përfunduar kështu një ditë tjetër emocionuese dhe të ngarkuar në kompaninë tonë PORSCHE ALBANIA!



the globe to learn everything about the newest models and the brand strategies for Albania. Currently they are discussing on rearranging the parking space as a large number of cars is expected to reach Porsche Albania on trucks within the next two days. After that they need to prepare for the weekly sales meeting with Gentian Bushati where all the sales issues are recapitulated and sales strategies formulated.

A number of e-mails will keep me busy for the next 45 minutes and after that, I would need to go through the presentation we have prepared for the graduated students of the Faculty of Economics at "Luigj Gurakuqi" University, in Shkoder planned for tomorrow. Porsche Albania has been quite active in terms of supporting young graduates (also through internship programs) therefore it was a pleasant surprise to receive an invitation from "Luigj Gurakuqi" University to give a short presentation on Volkswagen Group, Porsche Albania and the Albanian automotive market.

The online figures report that I receive from our Head of Marketing Dorian Mehmeti gives me some more insight on the preferences of our online visitors. I am quite satisfied to see that our recent project, weltauto.al, web based car software has a positive trend on both indicators (visitors and time spent per visit on the web). Furthermore, the second half of the year needs to be discussed as especially this year with 100 years Albania celebrations upcoming the Marketing efforts will be ever growing.

The end of the workday is approaching fast but there is still time to coordinate with our Assistant Suada Mukja some administrative issues as well as plan the company weekend in Dhërmi in more detail. After that Rovena Zonja and Jetmira Kola from Finance require invoices and bank transfers to be signed, this can at times be quite tiring. At around 18:00 the last employees are leaving the company. Our ever watchful Guards look the doors and gates and it gets quiet. This is for me the ideal time to catch up on things left pending during the day and gives some more thoughts on strategic topics but usually not before I had a chocolate bar from the vending machine downstairs.

A salute from the guards in my rear mirror is the last thing I see when leaving the firm in the evening and ending another exciting and busy day at our company PORSCHE ALBANIA!



Audi A1 Sportback

A1 Sportback është makinë pér një shofer sportiv dhe të mprehtë, por ofron gjithashtu një nivel prakticiteti që nuk mund ta imagjinoni. Me pesë dyer dhe pesë vënde, me një hapësirë bagazhi prej 270 litrash, si edhe një përgjedhje të motorëve më të mirë pér të plotësuar çdo kërkesë, nga kursimi ekonomik deri tek performanca fantastike sportive, janë vetëm disa nga gjërat që të falin kënaqësi kur drejtton një Audi A1 Sportback.

Sigurisht, gama e gjërë e opsiioneve ju jep mundësinë që ta përshtatni makinën tuaj Audi A1 Sportback, duke filluar nga stili juaj i të drejtuarit deri tek jeta juaj familjare.

Në udhëtim, do të kuptioni se A1 Sportback është tipike Audi. Manovrohet pér mrekulli. Pjesa e brendshme është e rafinuar dhe e projektuar më së miri. Dhe nga jashtë, stili është mrekullish i zbatuar.

Pjesa e brendshme e A1 Sportback ka hapësirë dhe është e ndriçuar. Modeli i saj elegant mundëson hapësirë të mjaftueshme pér kërkosat

The A1 Sportback is an athletic and agile driver's car but it offers a level of practicality you just wouldn't expect. Five doors and five seats, an impressive 270 litres of boot space, and a selection of class-leading engines to satisfy every requirement from frugality to fantastically sporty performance are just some of the many things that make owning an Audi A1 Sportback such a great pleasure.

Naturally, a wealth of options allow you to tailor your Audi A1 Sportback to match everything from your driving style to your family life.

As you drive, you'll find the A1 Sportback to be typically Audi. It handles beautifully. The interior is refined and exceptionally well engineered. And from the outside, the styling is wonderfully executed.

The interior of the A1 Sportback is spacious and bright. Along with its elegant design, there's plenty of space for day-to-day requirements. Within the cabin, intuitively simple controls and high-quality



Makina e re në qytet

The new car in town

e përditshme. Brenda kabinës, kontrollet e thjeshta intuitive dhe mjeshtëria e një cilësie të lartë të bëjnë të kuptosh se A1 Sportback përmban shumë detaje të hartuara me dashuri, duke filluar nga shtypja precize e butonave deri tek cilësia dhe komforti i kontrolleve dhe tapicerisë.

Të gjitha pasqyrojnë karakterin cilësor që ofron A1 Sportback, i cili mund të përmirësohet dhe të përshtatet nëpërmjet një sërë ndryshimesh dhe mundësish ekstra për të kompletuar përvojën tuaj të të drejtuarit. Pothuajse të gjitha mekanizmat e Audi A1 Sportback funksionojnë me opsonin Start-Stop. Nëse keni ngecur në trafik ose keni ndaluar në semafor, motori juaj punon edhe pse makina ndalon duke vazhduar të harxhojë karburant. Teknologjia jonë Start-Stop, e fik motorin kur ju nuk jeni në lëvizje apo në neutro. Procesi i ndezjes aktivizohet apo zgjedhur juaj shtyp freksionin dhe ja ku jeni duke lëvizur apo të keni zgjedhur marshin që doni. E thjeshtë! Kjo kurSEN energji, pakëson emetimin e CO₂ dhe kurSEN rreth 0.4 litra karburant për çdo 100 km.

workmanship mean that the A1 Sportback is full of lovingly designed details: from the precise click of the switches, to the quality and comfort of the controls and upholstery. All illustrate the premium character of the A1 Sportback, which can be further enhanced and customised with a number of trim levels and optional extras to complete your driving experience.

Nearly all engines available on the Audi A1 Sportback feature Start-Stop. When you're stuck in traffic or stopped at traffic lights, your idling engine still uses fuel. Our Start-Stop technology switches off the engine when you're not moving and out of gear. The starting procedure is triggered as soon as your foot depresses the clutch and you're up and running by the time you've selected a gear. Simple! This saves on energy, CO₂ emissions and up to 0.4 litres of fuel every 100km.



SEAT Ibiza.

Përsosmërisht e sintonizuar.

Perfectly in tune.

Çfarë ju motivon në jetë? Familja, karriera, koha e lirë pas punës? Apo është emocioni i fuqishëm i një rruge të lirë dhe një makinë që drejtton pasionin tuaj? Çfarëdo që të jetë, shijojeni përvojën tuaj me SEAT Ibiza-n e re.

Është Ibiza më e sigurt, më ekonomike, më mirë e pajisur dhe më e bukura e prodhuar deri më tani: është maja e kërkimeve tona të parreshtura për të arritur përsosmërinë e të drejtuarit. Linja e re ofron një gamë të gjerë mundësish duke përbushur çdo kërkesë individuale - duke filluar nga Ibiza SC kompakte dhe sportive me tre dyer, tek Ibiza dinamike dhe universale me pesë dyer, dhe deri tek makina verore Ibiza ST, elegante dhe praktike. Secila prej tyre i përshtatet një mënyre jetese të ndryshme, duke pasur fuqinë e vetë speciale. Por ato janë të gjitha të jashtëzakonshme - dhe padyshim që janë të gjitha 100% Ibiza.

Mjafton t'i hidhni një vështrim SEAT Ibiza-s së re dhe do ta kuptoni menjëherë se diçka ka ndryshuar. Është më e mprehtë, më dinamike. Më shumë sportive. Pjesa e përparme pasqyrön linjën e re të modelimit të SEAT. Parakolpi dhe dritat e mjegullës janë modifikuar për të ofruar një pamje të re të rërheqëse. Gjithashtu ka një tapiceri të re, një kroskok të ri më të madh, disqe të reja dhe padyshim ngjyra të reja. Pavarësisht nëse zgjidhni SC, 5D ose ST, ju keni zgjidhur modelin më të mirë dhe pararojë.

Paketa opsonale automatike e kambios DSG, përmirëson çdo përvojë drejtimi, duke ofruar ndryshim të shpejtë dhe të lehtë të marshit, lehtësish e manovrueshme dhe pa prishur përshepjimin- pa harruar kursimin e karburantit.

Sistemi i ri i me dopio freksion ju jep mundësinë të përdorni lehtë paketën automatike të marshit me kontrollin e manualit. Me pak fjalë, ju keni më të mirën e të dyja opsiioneve në majën e gishtit.

Dhe shumë më tepër!

What drives your life? Is it your family, your career, the things you do after work? Or is it the sheer exhilaration of the open road and a car that shares your passion? Whatever it is, get into the groove with the new SEAT Ibiza.

It's the safest, most economical, best equipped and best-looking Ibiza yet: the culmination of our relentless pursuit of driving perfection. The new line-up offers enormous breadth to meet every individual demand – from the compact and sporty three-door Ibiza SC, to the dynamic and universal five-door Ibiza, to the elegantly practical Ibiza ST estate car. Each one fits a different lifestyle, each has its particular strengths. But they're all exceptional – and they're all 100% Ibiza.

Just one look at the new SEAT Ibiza and you know something's changed. It's sharper, more dynamic. More athletic. Its front boasts the new design line of SEAT. Its bumper and fog lamps have been modified to give it a striking new look. There's also new upholstery, a new, larger glove box, new alloy wheels, and of course new colors. Whether you choose the SC, the 5D or the ST, you're choosing pure, cutting-edge design.

The optional DSG automatic gearbox improves every driving experience, offering fast, smooth gear changes, lively handling and unbroken acceleration – without sacrificing fuel economy.

The clever dual clutch system means you have the ease of use of an automatic gearbox with the control of a manual. In short, you have the best of both worlds, right at your fingertips.

And much more !



Bëhuni gati për pushime!

Get ready for summer holidays!

Së bashku me çantën e plazhit, kapelet, kremin këtë vere me vete merrni edhe këshillat tona për një shëndet më të mirë të makinës tuaj këtë sezoni veror! Përpresa se të merrni rrugën së bashku me familjen tuaj për vendpushimin tuaj ne breg të detit apo edhe ne mal, atëherë ju këshillojmë të bëni një check-up të makinës tuaj pranë Porsche Albania-s!

Sipas studimeve të kryera, numri më i madh i kilometrave të pëershkuar bëhet në stinën e verës dhe si rrjedhojë e saj konsumi më i madh i mjetit bëhet në muajt qershor deri në gusht.

Për ti ardhur më afër klientëve tanë ne kemi menduar për një paketë kontrolli e cila përfshin:

- a. Sistemin e frenimit
- b. Sistemin e drejtimit
- c. Gjendja e përgjithshme xhenerike e mjetit
- d. Cilësia e punës së motorrit
- e. Kontroll i ajrit të kondicionuar
(kontroll i nivelit të gazit, kanaleve të ajrimit etj.)

Ky kontroll i thjeshtë nuk do të kushtonte më shumë se një orë kohë nga koha juaj. Një investim ky i cili do të mjaftonte për t'ju risjellë qetësinë në udhëtim.

Parandalimi i këtyre problemeve bëhet thjeshtë por vlen shumë.

Bëni zgjidhjen tuaj! Ju kushton më pak të bëni një check-up veror tek servisi ynë!

This summer, along with your beach bag, hat and suntan lotion, do not forget to take with you our advices for better health of your car! Before heading with your family to your seaside or mountain destination, you better come for your car check-up at Porsche Albania!

According to the studies, the biggest number of kilometers travelled reaches the peak during summer time, and consequently the vehicle gets consumed during the period from June to August.

To help our clients we have provided a control package including:

- a. Brake System;
- b. Driving System;
- c. General condition of the vehicle's generic parts;
- d. Quality of the engine state;
- e. Air Conditioning Control
(control of gas level, air pipes, etc)

This simple check-up will not take more than an hour. It is worth spending such time and then be relaxed for the entire journey.

Preventing such problems is simple and worth a lot.

The choice is yours! But remember it is cheaper to do a summer check-up at our service!





Sërish në shkollë

/ Back to school

Kanë qënë të shumta prezantimet që Porsche Albania ka mbajtur para grupeve të ndryshme të interesit si biznesmenë, klientë apo kolegë, por prezantimi për studentët e programit Master në Universitetin e Shkodrës "Luigj Gurakuqi" është ndoshta më i veçanti.

"Ishte një kënaqësi e veçantë për mua të merrja një ftesë nga stafi akademik i Universitetit të Shkodrës, për të prezantuar përvojën Austriake të Porsche Albania në Shqipëri." – shprehet Drejtori i Përgjithshëm i Porsche Albania-s Z. Fabian Jungnitsch.

Për më tepër se 90 minuta Z. Jungnitsch i njoju studentët me modelin e suksesshëm të biznesit që Porsche Albania ka sjellë në Shqipëri. Arritjet, sfidat por edhe rëndësia që zë legjislacioni në sektorin automobilistik në Shqipëri, ishin edhe pikat kryesore të prezantimit.

Sistemet e informacionit, procedurat si edhe të rejet më të fundit nga tregu automobilistik nxitën kureshtjen dhe vëmendjen e studentëve.

There have been numerous presentations held by Porsche Albania for various groups of interest, such as: businessmen, clients or colleagues, but the presentation to the students of Master's program at the University of Shkodra "Luigj Gurakuqi" is probably the most particular.

"It was a pleasure for me to take an invitation from the academic staff of the University of Shkodra in order to introduce the Austrian experience of Porsche Albania in Albania," - states Mr. Fabian Jungnitsch, the CEO of Porsche Albania.

For more than 90 minutes, Mr. Jungnitsch introduced the students with the successful business model that Porsche Albania has brought in Albania. The achievements, challenges, but also the importance that legislation has in the automotive sector in Albania, were the highlights of the presentation.

Information systems, procedures, as well as the latest news from the automotive market have stimulated the curiosity and the students' attention.

Karrierë në Porsche Albania

Career in Porsche Albania



Muaji maj i këtij viti ka qënë një muaj aktiv për Porsche Albania për nga investimi në burimet njerëzore të kompanisë. Kjo falë tre panaireve të punës të organizuar nga:

- a. Dhomë Amerikane e Tregëtisë;
- b. Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Shqipërisë;
- c. Universiteti i New York-ut në Tiranë .

Të gjithë aplikantët morën informacion mbi Porsche Albania-n, mbi natyren e biznesit, kualifikimet e nevojshme për t'u punësuar në pozicione të ndryshme brenda kompanisë si dhe patën mundësi edhe të aplikojnë për pozicione të caktuara.

This years' month of May has been an active month for Porsche Albania regarding the commitment in the company's human resources. It has been possible thanks to three job fairs organized by:

- a. American Chamber of Commerce;
- b. The Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities of Albania;
- c. The University of New York of Tirana.

All the applicants took information on Porsche Albania, on the business nature, on the necessary qualifications to be hired in different positions inside the company and had the possibility to fill applications for certain positions.



Ministri i Arsimit Z. Myqerem Tafaj dhe Ministri i Punës dhe Çështjeve Sociale Z. Spiro Ksera në stendën e Porsche Albanias /
The minister of Educations Mr. Myqerem Tafaj and The Minister of Labor and Social Affairs Mr. Spiro Ksera at Porsche Albania stand



ŠKODA Rapid

Modeli i ri i ŠKODA-s

The new class of ŠKODA

ŠKODA padyshim që po vazhdon të sfidojë me modelet e saj, duke prezantuar makinën e re kompakte, ŠKODA Rapid, vetëm pak muaj pas prezantimit të ŠKODA Citigo nënkompatke. Veçoria e markës së re është të luajë një rol kryesor në strategjinë e zhvillimit të kompanisë dhe do të hidhet gradualisht në tregun shqiptar duke filluar nga dimri i vitit 2012.

ŠKODA Rapid e para që do të paraqesë një modelim totalisht të ri!

Rapid është seria e parë e makinave të ŠKODA-s që paraqet më së miri gjuhën më të re të modelimit të markës. "Kjo është një makinë që të flet vetë sapo e shikon: e pastër, precise, e re dhe emocionuese," thotë Eckhard Scholz, anëtar i bordit të zhvillimit teknik i ŠKODA-s.

Përpjestime perfekte, sipërfaqe qartësisht dhe pastërtisht të modeluara dhe linja të skicuara me mprehtësi janë kombinuar për të krijuar një pamje têrheqëse. Fundi i pjesës së përparme paraqet një fuqi të re të elemetëve tipikë të modelimit të ŠKODA-s. Logoja e re e markës qëndron solide në anën e përparme të rrumbullakosur në harmoni me kapakun e makinës. Grila paraqet një kornizë kromi të skicuar me delikatesë, të formuar nga parete vertikale. Fenerët e përparme janë grupuar në pjesën e përparme të ŠKODA Rapid duke projektuar një formë si gjethë têrfile.

Pjesa e trupit përçon gjithashtu emocion nëpërmjet një interaksi të gjatë dhe një siluete që ngjan me një makinë coupé, por falë linjës së saktë dhe shpërthimit të mprehtë të jep imazhin e qartë të dritës dhe hijes. Në pjesën e pasme, bagazhi i madh është jo vetëm funksional, por shërbën edhe si një element modelimi. Veç kësaj, dritat e pasme me formë të dallueshme sipas konturit tipik C të markës dhe logoja e markës së re kombinohen më së miri duke e bërë ŠKODA Rapid të pangatërrueshme.

ŠKODA is resolutely pursuing its model offensive, presenting its new compact saloon, the ŠKODA Rapid, just a few months after the introduction of the ŠKODA Citigo subcompact. The brand's most recent addition is to play a central role in the company's growth strategy and will be phased in on Albanian market from the winter of 2012.

ŠKODA's Rapid first to show complete new design!

The Rapid is the first ŠKODA series car ever to fully feature the brand's newly formulated design language. "This is a car that gives out a clear statement at first glance: clear, precise, fresh and emotional," says Eckhard Scholz, ŠKODA board member for technical development.

Perfect proportions, clear and cleanly modelled surfaces and sharply drawn lines combine to create an attractive overall appearance. The front end displays a new take on ŠKODA-typical design elements. The new brand logo confidently stands out on the harmonically rounded front edge of the bonnet. The grille shows a finely drawn chrome frame and is formed by vertical slats. The headlight ensemble is grouped at the front of the ŠKODA Rapid to form a cloverleaf shape.

The body's side also conveys pure emotion through a long wheelbase and a coupé-like silhouette, but also thanks to a precise and sharp tornado line creating a clear division of light and shadow. At the rear, the car's large tailgate is not merely functional, but also acts as a design element. In addition, distinctly shaped taillights in the brand's typical C shape and the new brand logo all combine to make the ŠKODA Rapid unmistakable.

Fundjava ŠKODA në Porsche Albania

ŠKODA weekend at Porsche Albania



Të provosh makina në Porsche Albania nuk është gjë e re. Por nëse provës i shtojmë një gamë të gjerë makinash, kontolle falas të gjendjes së makinave ekzistuese si dhe muzikë dhe pije atëhere jeni patjetër në fundjavën ŠKODA në Porsche Albania.

Në dy ditë klientë potencialë, të apasionuar pas makinave por edhe miq dhe bashkëpunëtorë u mblohdhën në fundjavën ŠKODA në Porsche Albania në datat 19-20 Maj 2012.

ŠKODA Superb, Octavia, Yeti dhe Fabia mirëpritën të gjithë kuriozët për markën çake dhe teknologjinë gjermane në testdrivet e organizuara për këtë aktivitet.

To test a car at Porsche Albania is not a novelty. But if we add to the test a vast variety of cars, free check-up of actual cars, as well as music and drinks then you are definitely on ŠKODA weekend at Porsche Albania.

For two days, on 19-20 May 2012, potential clients, passionate of cars, but also friends and collaborators gathered for the ŠKODA weekend at Porsche Albania.

ŠKODA Superb, Octavia, Yeti and Fabia welcomed all the curious people about the Czech brand and German technology in the driving tests organized for such event.

Financim për Automjete



Atë që zgjedh mund ta kesh!

- Financim deri në 80% të vlerës së makinës
- Aprovim 24 orë
- Nuk ka nevojë për garanci

Tel: 04 2 274 920
E-mail: leasing@raiffeisen.al
Adresa: Rr. "Kavajës", nr. 44, Tiranë.



Tirana Europiane, Shqiperia Europiane

European Tirana, European Albania

Me 14 Mars 2012, Austrian Society in Albania (ASA) bashkoi Kryetarin e Bashkisë së Tiranës Z. Lulzim Basha në një takim me përfaqësues të bizneseve Austriake në Shqipëri.

Në këtë takim pjesëmarrësit u njoftën nga afër me planet e Bashkisë së Tiranës në shërbim të biznesit dhe qytetarëve të saj.

Disa nga temat të cilat u prekën gjatë këtij takimi ishin: zhvillimi i infrastrukturës në funksion të zhvillimit modern të qytetit; rritja e përgjegjësisë së administratës publike në shërbim të biznesit dhe qytetarit; përputhja e treguesve të performancës së kësaj administratë me rezultatet konkrete, zgjidhja e problemeve të trafikut dhe derivateve të tij si siguria rrugore, ndotja e mjedisit etj.

Një rëndësi e veçantë iu kushtua nga Z. Basha shpjegimit të vizionit të kësaj administratë për zhvillimin e qytetit të Tiranës si një qytet ku bashkohen zgjidhjet alternative dhe radikale ndaj problemeve ekzistuese; teknologjia e informacionit si element dallues për zhvillimin ekonomik të qytetit; si edhe ndryshimi rrënjos i qëndrimit dhe praktikave të administratës së bashkisë së Tiranës ndaj qytetarëve dhe grupeve të interesit.

Zhvillimi i Tiranës dhe i të gjithë Shqipërisë mbart një rëndësi të veçantë për Porsche Albania, e cila vazhdimisht angazhohet në mbështetjen e aktiviteteve të tillë në dobi të qytetit, qytetarëve dhe biznesit në vend.

Motoja e Porsche Albanias "Lëvizja është suksesi ynë" mund të huazohet edhe nga bashkia e Tiranës për të pasqyruar zhvillimet e reja në qytet.

On 14th of March 2012, the Austrian Society in Albania (ASA) brought the Mayor of Tirana Mr. Lulzim Basha together with Austrian businesses in Tirana.

This was a meeting where the participants had the chance to discuss firsthand the projects of Tirana City Hall in tackling business as well as citizens needs and problems in Tirana.

Infrastructure development for a modern development of Tirana, increasing of the public administration's accountability in citizens and business community service, matching performance indicators of the public administration with factual results, solving traffic problems and its derivates like road safety and environment pollution were only part of the topics discussed during this presentation.

Of a major importance was Mr. Basha's presentation on the Tirana City Hall's vision for the development of Tirana as a city, where alternative and radical solution would deal with existing problems. He continued with describing information and technology as a stepping-stone of the future business development of Tirana as well as of the total change of attitude and practices of Tirana City Hall administration towards the citizens and groups of interest.

Tirana and Albania development have a great importance to Porsche Albania. This is the reason why Porsche Albania is continuously supporting these activities that bring tangible results in the everyday life of Albanian citizens and business community.

Porsche Albania's motto: "Motion is our success" might be borrowed by Tirana City Hall to better illustrate Tirana's new vision.

Më tepër vëmendje për jetimët

More attention for the orphans



Ish Presidenti Bamir Topi dhe Zonja Teuta Topi gjatë aktivitetit me fëmijët.
Former President Bamir Topi and His spouse Ms. Teuta Topi during the activity.



Znj. Ana Maria WollfARTH and Ambasadori i pranisë se OSBE-së Z. Eugen WollfARTH
Mrs. Ana Maria WollfARTH and The Head of OSCE Presence in Albania, Ambassador Eugen WollfARTH



(Porsche Albania – në kuadrin e politikave të përgjegjësisë sociale të saj, mbështet 2 veprimtari të rëndësishme të Fëmijëve jetimë të Shqipërisë dhe të Kosovës, me rastin e 20 Majit, "Ditës Kombëtare në Ndihmë të Jetimëve Shqiptarë)

Paraditen e 20 Majit, qendra e kryeqytetit kishte një gjallëri jo të zakonshme. Në afersi të Teatrit Kombëtar ishin mbledhur qindra fëmijë, të ardhur nga Shtëpitë e Fëmijëve Tiranë, Shkodër e Sarandë dhe Fshati "Sos". Në mes tyre ishin edhe fëmijë jetimë të policëve të rënë në krye të detyrës e fëmijë romë dhe fëmijë të mbetur jetimë nga tragjedia e Gërdecit. Ata morën pjesë bashkërisht në manifestimin e organizuar nga Instituteti Kombëtar i Integrimit të Jetimëve Shqiptarë, me rastin e 20 Majit 2012, Dita Kombëtare në Ndihmë të Jetimëve.

Bashkë me ta, ishin personalitete të jetës politike e shoqërore, nga organizatat joqeveritare e komunitetet fetare, nga media e shkuar dhe ajo elektronike e tjerë. Gjithashtu, morën pjesë akademikë e profesorë, shkrimitarë e artistë të njobur, ambasadorë të Pagues Universale, të moshuar pa përkrahje e të tjerë. Ishte i pranishëm edhe ambasadori i përfaqësisë së OSBE-së në Shqipëri, Eugen WollfARTH e diplomatë te tjerë.

Ish-Presidenti Topi dhe Zonja e Parë u urojnë fëmijëve shqiptarë, 1 Qershorin – Ditën Ndërkombëtare të Fëmijëve

Nën kujdesin e veçantë të ish-Presidentit të Republikës Prof. Dr. Bamir Topi dhe bashkëshortes, Zj. Teuta Topi u zhvillua në mjediset e "Pallatit të Brigadave" një veprimtari kulturore dhe humanitare për ndër të "Ditës Ndërkombëtare të Fëmijëve" si dhe "Ditës Kombëtare të Jetimëve Shqiptarë", në prani të Ambasadorëve të Hollandës, Danimarkës, Polonisë, Serbisë, Maqedonisë, Kinës, Egjiptit, drejtuesve të Institutit Kombëtar të Integrimit të Jetimëve Shqiptarë si dhe të përfaqësuesve të bashkësive fetare e të shoqatave dhe organizmave të shoqërisë civile në vendin tonë, fëmijë jetimë nga shkolla të ndryshme të vendit, mësues, personalitetë të artit, kulturës, etj.

Një nga fëmijët pjesmarrës, Arba Ibraj, levoi propozimin zyrtar që jetimët e Shqipërisë dhe Kosovës ia drejtojnë organizatës më të madhe në botë që lufton për barazinë sociale, Organizatës së Kombeve të Bashkuara dhe në veçanti Sekretarit të Përgjithshëm, Ban Ki-Mun duke parashtuar kërkesën që data 20 Maj të shpallet "Dita Botërore e Fëmijëve Jetimë".

(Porsche Albania – in the framework of the social responsibility policies of the company supports two important activities of Orphans in Albania and Kosovo, on 20 May, "National Day in support of Albanian Orphans")

Early on 20 May, the center of the Capital sounded differently. Near the National Theater, were gathered hundreds of children from the Orphanage of Tirana, Shkoder, Saranda and "SOS" Village. Among them, were orphans of the police officers killed on duty, roma orphans, and orphans from the tragedy of Gerdeci. They participated in the manifestation organized by the National Institute for the Integration of Albanian Orphans, for the 20 May 2012, National Day in support of Orphans.

Along with them there were actors from the politic, social community, Non-Government Organizations and religious communities, participants from written and electronic media. There were present also academic personalities, professors, writers and artists, ambassadors of Universal Peace, elder people without support and others. The Head of OSCE Presence in Albania, Ambassador Eugen WollfARTH and other diplomats were also present.

Former-President of the Republic of Albania, Mr. Bamir Topi and former- First Lady wish to Albanian Children - Happy 1st of June, International Children's Day

Under the special care of Prof. Dr. Bamir Topi former President of the Republic of Albania and former First Lady, Teuta Topi in the premises of "Palace of Brigades" was held a cultural and human activity for the "National Children's Day" and "National Day of Albanian Orphans", in the presence of the Ambassadors of the Netherlands, Denmark, Poland, Serbia, Macedonia, China, Egypt, Head of National Institute for the Integration of Albanian Orphans, and representatives of religious communities, associations and organizations of civil community of our country, orphans of different schools of the country, teachers, personalities of art, culture, etc.

One of the children in the event, Arba Ibraj, read the official proposal that the Albania and Kosovo orphans directed to the biggest organization in the world that fights for the social equality, United Nations, particularly to the Secretary General, Ban Ki-moon, presenting the request that the 20th of May to be announced "World Day of Orphans".



Një partner i besueshëm

A reliable partner

Grila karakteristike e VW, kutia e shpejtësie me gjashtë marshe, kutia transferimi me amplitudë të ulët, katër rrota gjithmonë aktive, sistem blokimit dhe diferenciali në pjesën e pasme vijnë të gjitha më agresive tek Amarok.

Në lëvizje, Amarok kombinon shkëlqyeshëm tiparet e një fuoristrade me një shkallë të lartë manovrueshmërie e kahasueshme kjo me veturat e pasagjerëve. Kombinimi i balestrave solide në aksin e pasmë, me fiksuesët mekanikë në qendër, diferencialin e pasëm dhe kontrollin në tërheqje do të thotë se edhe në situatat më ekstreme në terrene të ashpra ju ju mbetet vetëm ti jepni gaz.

Inxhinieri i Volkswagen-it Kristian Wöhler thotë se kutia e shpejtësisë ZF ka një marsh të parë të ulët për udhëtimet në terrene të vështira si dhe një shpërndarje optimale të raporteve të ndërmjetme deri në marshin e tetë për udhëtim në autostradë.

"Nuk kemi nevojë për një kuti shpejtësie shtesë për marshet e ulta", thotë ai. "Shumica e drejtuesve të mjeteve rrallë përdorin kuti shpejtësie me marshe të ulta. Duke e eleminuar atë lehtësojmë peshën. Për shkak të shpërndarjes optimale të raporteve të marsheve makina dhe diferencialit me myllje makina është jashtëzakonisht aktive".

"Pas 15 muajsh në Shqipëri, Amarok ka pasur një ecuri befasuese në treg. Një pjesë e suksesit i atribuohet gamës së gjërë të punëve që ky model mund të kryejë. Kompanitë e ndërtimit e përdorin për të lëvizur mjetet dhe personelin në vendet e punës, furnitorë të ndryshëm në fushën e telekomunikacionit për të arritur tek antenat në vende të largëta, kompanitë e termocentraleve dhe energetike për të lëvizur nëpër male por edhe shumë më tepër" - komenton z. Bledar Kozma, Menaxher i Markës Volkswagen Makina Tregtare në Porsche Albania.

Shoferët entuziastë do të zbulojnë se kontrolli i stabilitetit ndërhyn më parë seç pritet në kthesa me shpejtësi të lartë, por Amarok është shumë i qëndrueshëm edhe pas fikjes së këtij sistemi, duke mos shfaqur asgjë më shumë sesa një shmangje të butë nga kursi, të kontrollueshëm në gjithçka, edhe në manovrat më agresive.

The Amarok gets a classy, aggressive interpretation of the VW grille, a six-speed gearbox, low-range transfer box, permanent four-wheel drive, locking centre and rear differentials.

On the move, the Amarok combines excellent off-road abilities with solid, predictable car-like handling. The combination of a solid, leaf-spring rear axle, mechanical locks on the centre and rear diffs and traction control means that most extreme off-road situations require little more than pressing the accelerator and adjusting the wheel so that it goes in the correct direction.

Volkswagen engineer Kristian Wohler says the ZF gearbox has a low first gear for off-road work and a spread of ratios through to a tall eighth gear for highway cruising.

"We don't need a low-range gearbox in this model," he says. "Most owners rarely use the low-range gearbox. So we save weight. But the vehicle is just as capable because of the wide gear spread and the lockable differential."

"After 15 months in Albania, Amarok has had an impressive performance in the market. Part of the success is attributed to the wide range of activities that this model can support. Construction companies for moving tools and staff to their working places, telecommunication suppliers reaching antennas in remote locations, power plants and energy companies driving through mountains and so much more." commented Mr. Bledar Kozma Volkswagen Commercial Vehicle Brand Manager at Porsche Albania

Enthusiastic drivers will find that the stability control intervenes earlier than you'd expect in high-speed corners, but the Amarok is naturally stable with it switched off, exhibiting nothing more than a mild, controllable yaw in all but the most provocative manoeuvres.

Nga 21,760€



VW Amarok, me tepër se punë!

Të jesh gjatë gjithë kohës në lëvizje, të arrish në çdo kohë dhe terren klientët apo filialët tuaja, është jashtëzakonisht e rëndësishme për çdo biznes. Të shpërndash shpejt apo të riparosh defektet edhe në zonat më të vështira, është thelbësore për të qënë i suksesshëm. Nëse pas të gjitha këtyre ju mbetet ende kohë për pasionet tuaja, atëhere me siguri makina juaj është VW Amarok.

Amarok makina juaj për terrene të vështira!

PORSCHE
ALBANIA

Autostrada Tiranë-Durrës, Km.3
Mézez, Albania.
Tel: +355 (04) 240 74 31,
Cel: +355 (0) 69 20 57 234 ,
www.porsche.al


**Makina
Tregtare**

“Le të jetë O-LED”

“Let there be O-LED”



Për të shhangur çdo keqkuptim që në fillim, kjo makinë nuk do të ekzistojë asnjëherë. Sepse, të themi të drejtën nuk është as një makinë e mirëfilltë. “Ndriçuesi OLED” nuk ka motorr, nuk ka rrota dhe as nuk mund të ulesh në të sepse është shumë e ulët. Modeli me një shkallë prej 1:4 është vetëm 103 centimetra dhe arsyja e vetme që e ndërtuan ishte të ndriçonim rrugën e së ardhmes, për një kohë kur dritat LED (diodë që emeton dritë) do të konsiderohen si teknologji e së shkuarës. Përveç tani, teknologjia OLED (që do të thotë “diodë që emeton dritë organike”) është ende një fushë eksperimentale, ku edhe vetë specialistët e ndriçimit duhet të gjejnë rrugën e tyre.

Vetëm një dritë e thjeshtë? Audi nuk u kënaq që ta linte të tillë për një kohë të gjatë. Stephan Berlitz, Drejtori i Teknologjisë së Ndriçimit dhe Elektronikës pranë Audi-t thotë: “Projektuesit tanë ndihen të kënaqur vetëm kur arrinë të prezantojnë dritën në tre dimensione.” Për të paraqitur intensitetin, projektuesit përfituan nga transparencë e paneleve shtresorë, të cilët i vendosën njëri pas tjetrit përparrë se të përqendrohen në dimensionin e katërt: ata dëshironin që drita të lëvizte dhe të perceptohej si një avantazh në rehati dhe në komoditet. Afrohuni pranë derës së shoferit, që ka të instaluar Ndriçuesin OLED, dhe drita do të përqëndrohet aty. Shkon tek bagazhi dhe drita do t'ju ndjekë nga pas. “Por kjo nuk bëhet për show,” thotë Berlitz, “kjo ka të bëjë me zhvillimin e karakteristikave të sigurisë, që janë gjithashtu estetikisht têrheqëse.”

To nip any misunderstandings from the beginning, this car will never exist. Because, strictly speaking, it's not a car at all. The “OLED Lighting” has no engine, no wheels, and you can't even sit in it, it's much too short for that. The 1:4 scale model measures just 103 centimeters, and the sole reason for building it was to shine a path into the future-to a time when LED lights may already be yesterday's technology. Right now, however, OLED (for “organic light emitting diode”) technology is still an experimental field, where even lighting specialists first have to find their way around.

But simple light? Audi hasn't been content to just leave it at that for a long time. Stephan Berlitz Head of Lighting Technology and Electronics at Audi: “For our designers, things only start getting interesting when they can present the light in three dimensions.” To display depth, the designers therefore took advantage of the transparency of the substrate panels, which they also stacked one behind the other-before turning their attention to the fourth dimension: They wanted the light to move and so be perceived as a plus in comfort and convenience. Approach the driver's door of the OLED Lighting and the light gathers there. Go to the trunk and the light goes with you. “But this is not about show,” says Berlitz, “it's about developing safety features that are also aesthetically appealing.”



Për sipërmarrësit e ndriçuesve, efekti është i ngjashëm me sinjalët e dritave fosforeshente që përdoren në kantieret e ndërtimit pranë autostradave. Duke qenë se 90% e perceptimit tonë ndijor kalon nëpërmjet syrit, ai e drejton shoferin në mënyrë intuitive drejt një drejtimi të caktuar. Stephan Berlitz është i vetëdijshëm se të gjitha këto mundësi ndriçimi mund të rezultojnë në shkatërrim vizual: "Padyshim, që ne duhet të marrim parasysh se ku dhe kur duam që dritat të ndriçojnë, nuk dëshirojmë që njerëzit të mbingarkohen." Të njëjtën gjë do të thonim dhe për një studim që quhet "tufë", dhe emri i shkon vërtet për shtat. Një ekran OLED i instaluar në pjesën e pasme të automjetit mund të projektojë informacion në pjesën e pasme dhe mund të transmetojë mesazhe të thjeshtë në mënyrë intuitive. "Ndezur ose fikur është e mërzitshme" është motoja e sipërmarrësve të ndriçuesve, dhe kjo është arsyja që ekrani përban në mënyrë konstante pikat të shumta drite që lëvizin rrëth e rrotull si një tufë zogjsh. Secili zog përfaqësohet nga një burim i tendosur që mund të lëvizë në çdo drejtim dhe të pérçojë dinamizëm. Kur shoferi të drejtojë makinën në të djathtë, tufa do të lëvizë në të djathë. Duke ndezur sinjalin e kthimit do të aktivizohet një dritë e verdhë që do të qartësohet në drejtimin e zgjedhur. Me anë të kësaj teknologji mund të shihet gjithashtu intesiteti i një sinjali. Sipas Berlitz: "Ju mund të pasqyroni një frenim të fortë duke e bërë tufën të duket më e flaktë dhe të ndriçojë më shumë." Tani për tanë kjo i përket vetëm të ardhmes.

For the lighting developers, the effect is similar to that of the flashing light signals used at highway construction sites: As 90 percent of our sensory perception is via the eye, they guide the driver intuitively in a certain direction. That this wealth of lighting possibilities could result in visual overkill is something that Stephan Berlitz is aware of: "Naturally, we have to consider where and when we want to have lights flashing, we don't want to overload people." The same goes for a study called "swarm" that truly lives up to its name. An OLED display integrated into the back of the vehicle can project information to the rear and so transmit simple messages intuitively. "On or off is boring" is the credo of the light developers—which is why the display has countless points of light constantly, moving around, like a swarm of birds. Each bird is represented by a light source that can move in any direction and thus signal dynamism. When the driver steers the car to the right, the swarm moves to the right. Activating the turn signal causes a yellow spot to sweep in the selected direction. The intensity of a signal could also be visualized with this technology. Berlitz: "You could indicate heavy braking by making the swarm appear more hectic and shine more brightly." For now, this is still the future.

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA prezanton Citigo Makina juaj e qytetit

Sot për 7,399 €



Citigo, modeli më i ri nga ŠKODA sjell hapësirën më të madhe të brendshme përmakinanat e kësaj kategorie; "City safe-activating brake assist", sistem i cili frenon në mënyrë autonome në rast rreziku; sistemin e lëvizshëm të argëtimit "infotainment" si dhe një numër të madh detajesh të cilat e bëjnë udhëtimin tuaj në qytet komod dhe argëtues! Bëni gati listën e miqve! Përgatituni t'i takoni të gjithë me ŠKODA Citigo!

www.skoda-auto.al

Konsumi dhe emetimet e kombinuara të CO₂ per modelin Citigo: 4.5 l/100 km, 105 g/km

Për më tepër na vizitonit në tre sallonet tonë:

PORSCHE
ALBANIA

Autostrada Tiranë-Durrës km. 3, Tiranë,
Tel.: +355 (0) 69 20 75 288,
E.: info@skoda-auto.al, www.skoda-auto.al.

E.T.T Group Auto Sh.p.k

Kthesa e Viroit, Gjirokastër
Tel.: +355 (0) 69 40 52 594
E.: ettgroupauto@gmail.com

KOSTANDIN
GROUP

Rruga Nacionale Shkodër-Tiranë
Tel.: +355 (0) 69 40 89 491
E.: info@kostandingroup.com